譚清華
DAVID TAM
327-3483
687-1985
PAGER 2204

曾太
ADA TSANG
434-7701

達新實業燕梳公司 879-6331

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8

香港分公司地址：香港皇后大道中 54-56 號豐樂行 403 室 電話：5-269076 電訊：76734

梁秀嫻
KIM LEUNG
261-9655
687-1985
PAGER 3855

馮沾
JIM FONG
733-4736
687-7711
#410 [24 HOURS]

買賣地產 * 生意投資 * 物業管理 * 免費估價 * 移民事務 * 汽車保險 * 物業燕梳 * 保費特平 * 忠誠服務

房屋（新屋）

△本公司現金收購舊屋及吉地，即時交易。
△本公司有空地多幅，位於東西各地區，任君選擇新型屋積及上等材料，或舊屋換新屋。
△正在建築四十二街及域多利，紅瓦屋頂，裝飾華麗。

西區

△近大學高尚住宅，地半畝，大花園及網球場，全部用磚建築，五房及大廳，五十六萬。
△四十八街夾屋街，向南地大，五房及土庫完成，二十八萬
△兩年新復式平屋一房及兩房，七街夾屋街，共有七間出賣，有海景及建築材料一流。

東區

△九年新 VICTORIA 夾 50 街二睡房，土庫完成，十一萬九千。
△二十年新 MAIN & 57TH，二睡房，土庫完成，柚木地台。
△東區 III 睡房，光猛雅緻，只售八萬餘元。
△位於乃磨街夾 DUNDAS ST. 有數間屋，係栢文地，投資良機。
△北溫哥華高上栢文兩房，月租七百五十，十二萬五。
△溫哥華旺中帶靜三房栢文一組，兩浴室，九萬
△本拿比新石屋大厦，二十九組，一房，二房，三房，內設有各種運動場，游泳池，停車場，近中央公園，環境優美，價錢平。
△6325 FLEMING ST. 近乃街五房，兩副半廁廚，地大，平價急賣。
△十二年新屋，五房土庫完成，首期一萬二千，接充銀期，
△唐人街三房舊屋，新屋頂，價七萬一千。
△十八年靚屋 7580 ONTARIO STREET，近高爾夫球場，三睡房，巴士學校方便，土庫完成。
△5123 CHAMBER STREET，廿餘年靚屋，三睡房，柚木地台，環境幽美，土庫完成，住宅單位。
△一一八〇東31街，廿餘年三睡房，硬木地台，保養良好，
潤大廚房，土庫全部完成，平價出售。
△一二五一東64街五大睡房翻新堅固大屋，全部鋁窗，特大餐廳，土庫完成，九萬餘開價。
△八三〇東7街栢文公寓，一睡房，有餐廳地底停車場，好風景，四萬五開價。

商業樓及栢文

△西區廿組栢文七年新，接供按揭利息十里半，一廿五萬。
△西區市中心四年新，47組栢文，二百八十萬。
△西區市中心四年新，39組栢文，二百四十萬。
△十五年新磚樓，十五組栢文，三個舖位，年收六萬多。
△十年新磚樓，兩組栢文及兩個舖位，年收三萬九千，三十七萬九千。
△一層及土庫磚樓，餐館租客，二十一萬九。
△四組栢文及三個舖位，年收五萬一千，特價急賣。
△緬街旺區舖位及兩組栢文，二十九萬五千。
△3343京士威，繁盛地段，一流租客，堅固硬樓，中央冷暖氣系統，每年收入二萬四千元，開價廿七萬，有商量
△列治文吉地三副近第三路及 LANSDOWNE 購物中心商場，每幅十八萬，最宜自建舖位及購物商場，投資最好機會。
△兩年新磚建築五組，獨立地契栢文樓，三十九萬。
△十一組栢文，保養一流，地大，價錢平。
△保養良好，十四組栢文，每組有陽台，美美的海，山景，年收五萬八千。價五十一萬九千，地大。
△西區十七組栢文，價八十五萬。
△三年新二十組獨立地契，栢文樓，位置好，地下停車場，一百二十萬。

生意及物業

△西餐館生意，日做五百餘，一百座位，酒牌生意及物業前面大停車場，32萬，接供按揭18萬 10% 8 8年。
△一年新四千尺超級市場及半畝地，四十五萬。
△疏利埠菓舖生意及物業，三睡房，住家，日做八百。二十一萬九千。
△埠內菓舖生意及實業，60尺地及有三房，栢文單位，日做六百。三十五萬。
△超級市場及業物，年做九十五萬，六千尺舖位及停車場，六十八萬。
△電油站生意及業物，包括有修理車房，及士多生意，樓上住家，二十八萬。
△唐餐館快餐店位於百貨公司購物商場，生意興旺，利錢厚，十九萬。
△一百座位粵菜館生意，有酒牌設備齊全，生財用具，急賣六萬九千。
△西餐館生意，位於宏大，購物中心，座位一百九十，全部裝飾一新，日做二千多，十五年批約，價四十五萬。
△唐人埠全新裝修一百座位，雲吞麵店，宜做粥粉麵飯，股東拆股出讓。
△市中心近 SEAR 百貨公司，七五座位，西餐館，有烈酒牌及舞池，東主急售三萬九千元。

MULTIPLE REALTY LTD.
JOHN MA 馬尚才 R.I.[B.C.]
公司電話：872-2604 住家電話：255-2116

新盤

▲堅固實淨舊屋一間，卅三乘百一辣，土庫可以出租，近PNE。僅開價七万六千九。
▲一睡房亞栢文，共兩單位，近緬街，五万餘元。
▲1746號栢架街，合法孖屋共兩單位全部租出，開價十万元。
▲常備吉地，可代客興建新屋，詳情請電洽。
▲乃街夾廿六街新屋，土庫完成十六万九千元。

偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司：874-1431
住家：524-6998
Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver

▲4244號聖嘉芙蓮街，足地街角位，有圓形樓梯，天窗，雲石火爐等已完成可入伙，售十六万四千元。
▲1373東29街。
▲JOYCE及東42街。
▲4756乃磨街。
以上新屋料正，款好，地平，近學校巴士商場，上下共五房三廳三浴室，兩廚房，雙車房圓樓梯。
抵買舊屋
▲RUPERT及卅街，士德古三睡房屋，千三呎，土庫一廳兩房，四十六呎地，好保養。
▲本汝比鹿湖區，華麗兩睡房屋土庫半完成，六十九呎雙屋街角地，月租六百五十，開價十一万五千。

新屋

UNITED REALTY LTD.
MICHAEL CHANG B.Comm., R.I.B.C.
張淳明
快最多最屋售公司一於西加西買賣
第一名榮譽
公司 437-9431 住家 263-4721
PAGER 687-7711 #7428

▲商業地近京士威夾乃磨33X121
▲兩舖樓上住宅廿万九千。
▲果仔濕生意出賣，位西區DAVIE
▲翻新，二千五百尺售八万二千九千九。
▲翻新四房觀屋，有土庫，一千四百尺，近菲沙街，售九万八千九。
▲翻新三層屋，近乃街夾11街，有土庫車房十万二千九。
▲全新翻新觀屋，一千三百尺，三房正層二廁，土庫完成，雙車房，近域多利夾GRANT，十二万九。
▲三房一書房，近緬夾46街，有火爐，車房兩平前翻新十万五千九。
▲31年平房觀屋，兩房，八百五十尺近蘭菲27街售七万九千九。
▲翻新觀屋近乃磨夾CHARLES五房三廳三廁土庫完成售十万九。

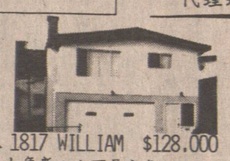
陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 325-6075
公司：876-8841
DOGWOOD REALTY LTD.

△八街近域多利，三房一廳，土庫二房一廳，33x120 尺，開價九萬五千。
△列治文五年新屋，地 63x306 尺，取價十五萬七千。
△香檳區，已售新，三房二廳，取價十二万出千。
△緬街夾29街，保養好，土庫可出租，八萬九千。歡迎還價。
△本拿比，生財果舖，有住宅

李志雄 Allen Lee
住家，263－3842
公司，(英) 437·9700
直接中文傳呼 667·0926 留電即應

屋主急賣
2754東六街，八年新觀屋，好過新屋，材料上乘，樓上木板地，三睡房，特大廚房，前後石屋露台，樓下兩睡房，裝修一流，標準地，近巴士學校，價十四万餘，請電預約參觀。

Louisa Tin 田浰芳
bus. 435-1471 res. 874-0333 / 253-5625
B&B BLOCK BROS. PAGER：680-7165
代理地產物業，免費估價


△1817 WILLIAM $128.000
七年新，上下層完成，共五睡房，二千餘尺，近唐人埠及學校

$1,225,000
△雲東市栢文，共39 SUITES 年租收入17萬餘，16年新。歡迎詢問比較。

△7411 EDNOR 本拿比，近菲沙大學，豪華觀屋歡迎詢問

4625 SOPHIA 九万九

VENUS：461-3181
DOGWOOD RLTY
876-8841

唐人埠入息屋趕賣

超級市場生意急賣

廿七年新上下收租

士德古七年新洋房

新裝修土庫可出租

Good Rich Realty Corp
4395 FRASER ST. VAN.
公司：873-4811
住家：879-3765
ALFRED (ALFIE) MARR 馬耀儼

代理買賣房屋及生意免費估價，服務週到

▲果仔舖經營雜貨，鮮花，代售六合彩票，三万二千九。
▲東區兩睡房屋，標準地，只售七万余元。
▲五十七街夾乃街，兩睡房，1452東五十七街。七萬七。
▲果仔舖，連實業有三睡房住宅單位，50.X146尺，價十二萬五。

百萬能實業公司
FLORIO YUEN
CANADA PERMANENT TRUST
公司 682-6611 住家 321-9831
阮光成

▲西區ROBSON街餐館，設計新穎，美觀得體，長期顧客，全酒牌，八十餘座位十七万餘。
▲SURREY旺區西餐館，百二座位，高雅格調，設備完美，千餘元生意一日，全酒牌，有賬睇，價十五万餘。
▲WHITE ROCK商業樓，面對海洋，穩健租客，年收九千六，售九万六千。

涂念宗
MIGUEL TURCO, M.A.
United Realty Ltd.
公司：736-3831 住家：327-7004

瘋狂大減價
西區 KERRISDALE 五房觀屋近巴士商場及一流學校減售17万五欲購從速

▲北本拿比四年新豪華屋廿二万九。
▲東區五年兩房一廳栢文，四万五千元。
▲東西區菜舖餐館多間急賣。
▲WEST END 兩房栢文迎款 已售出 息屋165X131可改建。

PARK GEORGIA REALTY
DIANA FONG 方淑群
住家：734-9552

▲商業樓旺區，域多利夾33街價十餘万。
▲33夾乃街觀屋樓上三睡房，土庫三睡房，可收租，價九万餘
▲菲沙夾11街，樓上三睡房，土庫三睡房。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
公司電話：876-8841
DAVID TO 325-9506
CLIFF TO 421-3430
涂念官 蘇過毓

六月底低買新盤
▲27街近乃街兩房土庫完成，九万餘有價講。
▲雲東區新屋多間，土庫完成，好區，手工精，歡近換屋。
▲八街近域多利，三房有土庫西人業主，十万餘可選價。
▲華埠三單位，低價入息屋。
▲三年新五睡房西人業主雲東區十四万餘。
▲域多利街雜貨舖一万六千元。
▲乃磨埠生意實業只廿万。
▲香檳區兩房柚木觀屋，土庫一房一廳，地40.X129尺。
▲東22街兩睡房，土庫全部完成街角地，八万餘。
▲高貴林公園區七年新三房地大

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄔敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
CONNIE WU 324-6949 RES: 261-6890
PAGER. 687-1985 NO. 1300

△三睡房，土庫完成兩睡房單位，38.50x111，近女皇公園 5080 QUEBEC 價十萬九千。
△8250 FREMLIN ST.，西67街夾，新屋五睡房三浴室兩廚房，磚屋頂，十九萬九千。
△404-410 UNION街，15組月入二千六百，開價十八萬九千。
△三睡房舊屋，1566E 12街七萬八千五百。
△21年屋三睡房土庫完成兩睡房單元。256 W 64十五萬八千。
△五睡房土庫完成兩睡房單元，287OE 18，十一萬五千
△列治文七年新三睡房 67x103 6780 WHITE OAK DR. 十八萬八千
△列治文六年新三睡房 10270 HOLLYBANK DR. 十二萬九千八百

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司：266-4155
住家：266-8988

▲「老字號」賺錢果舖，近酒房和大公司每日生意千元，短鏢期，有長址，只售九万餘。
▲雲東區栢文一座，共卅五組，年收13万餘叫價一百廿二万。
▲小型雜貨店兩間，日做六百餘，容易管理，只售二萬九千元，另點貨。
▲緬街舖位招租，適合各項商業，千五尺至五千尺，租持平。
▲緬街兩層商業樓，正層千五尺可做各項生意，地卅六尺濶，廿五万九。
▲商業樓，無管理麻煩，有9.5%收入，六十餘万。

MEMBER OF M.L.S. 1984
公司電話：437-9431
住家電話：263-8300
UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C. V5R 5G8
GEORGE YEE 余昂禧

△商業物業。
△栢文地盤。
△雲東區住屋由七萬五千起。
生意出賣
△MIKE'S餐館，位於二埠，有酒牌，開價六萬九千九。
△西餐館經營長久，價七萬五千。
△肉舖，設備齊全，價三萬二千五百。
△雜貨舖平租，售價四万九千。
△售電視機及修理店出讓，近銀行及SEARS，開價二萬二千九百元。

SPARTANO REALTY LTD.
1428 COMMERCIAL DR. VANCOUVER, B.C.
MR. M.NAZARIO
公司：253-2631 住家：254-3460

△新屋3065 CHARLES ST溫哥華，一千四百尺土庫完成，地大周末下午三時半至五時半開放。
△新屋4575 E. GEOGIA一千四百尺，土庫完成。
△新屋4319DUNDAS ST.西班牙款式。
△商業物業位於 COMMERCIAL DR.
△屋，地大54X146 八萬三千九百，月入五百二十元。
△八組，地99X132 年入四萬。
△位于宁孖梳街角位，旺雜貨菓仔舖，價三萬六千